

XV Festival  
de Arte Sonoro

**TSONAMI**

**2021** 11 al 18  
de diciembre

[www.tsonami.cl](http://www.tsonami.cl)



**PROGRAMA**

**ESCUCHA  
TODA LA  
PROGRAMACIÓN  
EN**

**[www.radiotsonami.org](http://www.radiotsonami.org)**

Los horarios de programas están expresados en  
UTC-3 (Horario Chile Continental)

## SÁBADO 11

## DOMINGO 12

**00:00 - 08:00 | Campanario Periférico #5** (·)  
Nocturno | Javier Bustos (AR)

**08:00 - 10:00 | Radio.earth**

**10:00 - 10:30 | Algo Aleatorio | Radio Tsonami** (·)

**10:30 - 11:00 | Microhistorias II**  
Santiguador | Sergio Espinoza (CL)

**11:00 - 12:00 | Radioseries 01 |**  
Kulonda (CO) | Hernán Yglesias (CU) |  
Roldana Artes Vivas (MX) | Alejandra Alarcón (DE)

**12:00 - 13:00 | Espacio Imprevisto |** (·)  
Barricada Sonora (CL)

**13:00 - 14:00 | La Cocina |** (·)  
Nicolás Neut (CL) + Catalina Manares  
y Jeca González (CL)

**14:00 - 15:00 | Humanos y no Humanos |**  
Adrián Aroko (MX) | Federico Pessoa (BR)

**15:00 - 16:00 | Retransmisión Concierto Radial |**  
Florencia Curci y Agustín Genoud (AR)

**16:00 - 17:00 | El Aire Mueve las Cosas |** (·)  
Radio Tsonami (CL) + Jorge Barco (CO) + John  
Grzinich (EE) + Investigaciones del Futuro (AR)

**17:00 - 18:00 | Transmisiones Activistas |**  
Radio Pasajes (CL) | Lugar por confirmar 📍

**18:00 - 19:00 | Otros Mundos Posibles Cap.1 |**  
Sur Aural (BO)

**19:00 - 20:00 | Parlante |**  
Investigaciones del Futuro (AR) |  
Espacio La Compañía | Actividad presencial 📍  
+ transmisión por radiotsonami.org

**20:00 - 21:00 | Inauguración | Concierto Radial |**  
Florencia Curci + Agustín Genoud (AR)  
Espacio La Compañía | Actividad presencial 📍  
+ transmisión por radiotsonami.org

**20:00 - 21:00 | Conciertos Radiales |**  
Colectivo NRRF (US) | Espacio La Compañía |  
Actividad presencial 📍  
+ transmisión por radiotsonami.org

**21:00 - 00:00 | Fiesta Radial Inaugural |** (·)  
Burka Club | Al Qaedans | El Camaleón (CL)

**21:00 - 22:00 | Ventanas Tecnológicas  
y la Posibilidad de un Territorio Acústico  
Sudamericano |** (In)Comunicaciones Aurales -  
Lukas Kühne (DE/UY) | Pol Villasuso (UY) | Marcello  
Magdalena (BR) | Pablo Elinbaum (AR)

**22:00 - 23:00 | Vuelo en Bandada |**  
Jasmina Al-Qaisi (RU) + Pájarx entre Púas (CL)

**23:00 - 24:00 | Telefonía sin Hilos  
y Sampleología |** P3ltr3 (MX) | Eric Barbosa (BR)

## LUNES 13

**0000:00 - 08:00 | Campanario Periférico #5** (📡)  
Nocturno | Javier Bustos (AR)

**08:00 - 10:00 | Radio.earth**

**10:00 - 10:30 | Algo Aleatorio | Radio Tsonami** (📡)

**10:30 - 11:00 | Microhistorias II**  
Humedal Mantagua - Ximena Bórquez (CL) | Ruido y Trabajo - Camilo Acevedo (CL)

**11:00 - 12:00 | Radioseries 02 |**  
Kulonda (CO) | Hernán Yglesias (CU) | Roldana Artes Vivas (MX)

**12:00 - 13:00 | Espacio Imprevisto |** (📡)  
Auditum (CO)

**13:00 - 14:00 | La Cocina |** (📡)  
Martina Knittel (CL) + Gregorio Fontén (CL)

**14:00 - 15:00 | De Sur a Norte |**  
Escucha Chiloé (CL) | Manuel M. Figueroa (CL)

**15:00 - 16:00 | Transmisiones Activistas |**  
Gritos del Glaciar (CL) | Lugar por Confirmar 📍

**16:00 - 17:00 | Biocode |** (📡)  
Micaela Trombini (AR)

**17:00 - 18:00 | Transmisiones Activistas |**  
Investigaciones del Futuro (AR) |  
Lugar por Confirmar 📍

**18:00 - 19:00 | Otros Mundos Posibles Cap.2 |**  
Sur Aural (BO)

**19:00 - 19:30 | Conciencia de la Escucha |**  
Barricada Sonora (CL) | Espacio La Compañía |  
Actividad presencial 📍  
+ transmisión por radiotsonami.org

**19:30 - 20:00 | Monumento Sonoro |**  
Colectivo Honorarias (CL) | Espacio La Compañía |  
Actividad presencial 📍  
+ transmisión por radiotsonami.org

**20:00 - 21:00 | Concierto Radiales |**  
Sonoras (CL) | Espacio La Compañía | Actividad  
presencial + transmisión por radiotsonami.org 📍

**21:00 - 22:00 | Chuchhepati Orchestra**  
Bumblebee Flight 2 - bar # 5 (CH)

**22:00 - 23:00 | Corpus Politicus |**  
Sonandes | Lucia Herbas + Guely Morató (BO)

**23:00 - 24:00 | Ondas Cortas, Necrofonías  
y Sampleología |** Ale Borea (DE) | Migma (AR) |  
Eric Barbosa (BR)

## MARTES 14

**00:00 - 08:00 | Campanario Periférico #5** (📡)  
Nocturno | Javier Bustos (AR)

**08:00 - 10:00 | Radio.earth**

**10:00 - 10:30 | Algo Aleatorio | Radio Tsonami** (📡)

**10:30 - 11:00 | Microhistorias II**  
Limpiadores de Portales - Javiera Ovalle (CL) |  
De Pez a Pescado - Camilo Acevedo (CL)

**11:00 - 12:00 | Radioseries 03 |**  
Kulonda (CO) - Roldana Artes Vivas (MX)  
- Katha Eitner (DE)

**12:00 - 13:00 | Espacio Imprevisto |** (📡)  
Investigaciones del Futuro (AR)

**13:00 - 14:00 | La Cocina |** (📡)  
Benjamín Briones (CL) + Jeff Kolar (US)

**14:00 - 15:00 | Hiper Meta Sonidos |**  
Jiang-Riffo (FR) - Melanie Garland (DE) -  
Naj.a.sh (UY)

**15:00 - 16:00 | Retransmisión Concierto Radial |**  
Sonoras (CL)

**16:00 - 17:00 | El Aire Mueve las Cosas |** (📡)  
Radio Tsonami (CL) + Jorge Barco (CO) + John  
Grzinich (EE) + Investigaciones del Futuro (AR)

**17:00 - 18:00 | Transmisiones Activistas |**  
Sonoras (CL) | Lugar por confirmar 📍

**18:00 - 19:00 | Otros Mundos Posibles Cap.3 |**  
Sur Aural (BO)

**19:00 - 20:00 | Multitud | Auditum (CO) |**  
Comi Barón | Actividad presencial 📍  
+ transmisión por radiotsonami.org

**20:00 - 21:00 | Conciertos Radiales |** 📍  
Otra Sinceridad (CL) | Comi Barón | Actividad  
presencial + transmisión por radiotsonami.org

**21:00 - 22:00 | Radio Ecológica |** (📡)  
Soundcamp (GB+GR+NL)

**22:00 - 23:00 | Tokyo 2012/Valparaíso 2021 |**  
Taku Unami (JP) + Mattin (ES) |  
curadores Eric Mattson + Nicole Gingras (CA)

**23:00 - 24:00 | Silencios Negros y Sampleología |**  
Natalia Ludmila (TH) - Toni Dimitrov (MK) -  
Eric Barbosa (BR)

## MIÉRCOLES 15

**00:00 - 08:00 | Campanario Periférico #5** (·)   
Nocturno | Javier Bustos (AR)

**08:00 - 10:00 | Radio.earth**

**10:00 - 10:30 | Algo Aleatorio | Radio Tsonami** (·)

**10:30 - 11:00 | Microhistorias II**  
Nütram - Jorge Olave (CL) |  
Vendedor de Recreo - Javiera Ovalle (CL)

**11:00 - 12:00 | Radioseries 04 |**  
Crónicas al Borde (EC) | Huellas Sonoras (CL) |  
Javier Pardo y Marcia Céspedes (CL)

**12:00 - 13:00 | Espacio Imprevisto |** (·)   
Sonoras (CL)

**13:00 - 14:00 | La Cocina |** (·)   
Kena Kokaly (CL) + Florencia Curci (ARG)

**14:00 - 15:00 | Psicográficas del Origen |**  
Paz Tornero (ES) | Samantha C. (MX) |  
Andrés Gaona (CO) | Pablo Somonte Ruano &  
Nicolò Cervello (DE) | Francisco Godinez (AR)

**15:00 - 16:00 | Transmisiones Activistas |**  
Colectivo Honorarias (CL) | Lugar por Confirmar 📍

**16:00 - 17:00 | Weather Warlock (US)** (·)

**17:00 - 18:00 | Transmisiones Activistas |**  
Auditum (COL) | Lugar por confirmar 📍

**18:00 - 19:00 | Otros Mundos Posibles Cap.4 |**  
Sur Aural (BO)

**19:00 - 20:00 | Escuchar Cómo se Escucha |**  
Radios Pasajes (CL) | Comi Barón |  
Actividad presencial 📍  
+ transmisión por radiotsonami.org

**20:00 - 21:00 | Conciertos Radiales |**  
Barricada Sonora (CL) | Comi Barón |  
Actividad presencial 📍  
+ transmisión por radiotsonami.org

**21:00 - 22:00 | Audio Virus and Ear Worms |**  
Tuned City - Michiel Huijsman  
+ Carsten Stabenow (ALE)

**22:00 - 23:00 | Les Serpentes (FR)**

**23:00 - 24:00 | Cuerpo, Vacío y Sampleología |**  
Alfredo Bojórquez (MX) - Claridade (BR) -  
Eric Barbosa (BR)

## JUEVES 16

**00:00 - 08:00 | Campanario Periférico #5** (·)   
Nocturno | Javier Bustos (AR)

**08:00 - 10:00 | Radio.earth**

**10:00 - 10:30 | Algo Aleatorio | Radio Tsonami** (·)

**10:30 - 11:00 | Microhistorias II**  
Piedras Tacita | Sergio Espinoza (CL)

**11:00 - 12:00 | Radioseries 05 |**  
Crónicas al Borde (EC) | Huellas Sonoras (CL) |  
Juan Pablo Moreno (DE)

**12:00 - 13:00 | Espacio Imprevisto |** (·)   
Colectivo Honorarias (CL)

**13:00 - 14:00 | La Cocina |** (·)   
Karen Arriagada (CL) + Agustín Genoud (ARG)

**14:00 - 15:00 | Escuchar y Caminar |**  
Niki Matita (DE)

**15:00 - 16:00 | Espacio Imprevisto |**  
Gritos del Glaciar (CL)

**16:00 - 17:00 | El Aire Mueve las Cosas |** (·)   
Radio Tsonami (CL) + Jorge Barco (CO) + John  
Grzinich (EE) + Investigaciones del Futuro (AR)

**17:00 - 18:00 | Transmisiones Activistas |**  
Otra Sinceridad | Lugar por confirmar 📍

**18:00 - 19:00 | Otros Mundos Posibles Cap.5 |**  
Sur Aural (BO)

**19:00 - 20:00 | Mapa de Humanidad |**  
Sonoras | Espacio La Compañía |  
Actividad presencial 📍  
+ transmisión por radiotsonami.org

**20:00 - 21:00 | Conciertos Radiales |**  
CWCH - Together or Nix | Espacio La Compañía |  
Actividad presencial 📍  
+ transmisión por radiotsonami.org

**21:00 - 22:00 | Base de Operaciones |** (·)   
Sonoscopia (PT)

**22:00 - 23:00 | La vez que... Là où... |** (·)   
Estela López Solís (MEX) y Patrick Beaulieu (CA) |  
curadores Eric Mattson + Nicole Gingras (CA)

**23:00 - 24:00 | Radio Cósmica Libre (MX)**

## VIERNES 17

**00:00 - 08:00 | Campanario Periférico #5** (·) (·)  
Nocturno | Javier Bustos (AR)

**08:00 - 10:00 | Radio.earth**

**10:00 - 10:30 | Algo Aleatorio | Radio Tsonami** (·) (·)

**10:30 - 11:00 | Microhistorias II**  
El Ollón de las Putas - Jorge Olave (CL)

**11:00 - 12:00 | Radioseries 06 |**  
Crónicas al Borde (EC) | Huellas Sonoras (CL) |  
Sonidos del Sur (CO)

**12:00 - 13:00 | Espacio Imprevisto |** (·) (·)  
Radio Pasajes (CL)

**13:00 - 14:00 | La Cocina |** (·) (·)  
Juana Huenchumil+ Bárbara González (CL)

**14:00 - 15:00 | Pensamientos Antiguos |**  
Leviatã (BR) - Trihn Lo (IT) - Michael Trommer  
(CA) - Acoustic Mirror (ES)

**15:00 - 16:00 | Retransmisión Concierto |**  
CWCH

**16:00 - 17:00 | WebSDR Radio,** (·) (·)  
escucha de satélites | Radio Tsonami

**17:00 - 18:00 | Transmisiones Activistas |**  
Barricada Sonora (CL) |  
Actividad presencial | lugar por confirmar 📍

**18:00 - 19:00 | Otros Mundos Posibles Cap.6 |**  
Sur Aural (BO)

**19:00 -19:30 Don de Lenguas -**  
**Otra Sinceridad (CL) |** Tornamesa Barón |  
Actividad presencial 📍  
+ transmisión por radiotsonami.org

**19:30 - 20:00 | Grito de Glaciares -** Geo  
Sensibilidades sonoras | Gritos del Glaciar (CL) |  
Tornamesa Barón | Actividad presencial 📍  
+ transmisión por radiotsonami.org

**20:00 - 21:00 | Conciertos radiales |**  
Auditum (CO) | Tornamesa Barón |  
Actividad presencial 📍  
+ transmisión por radiotsonami.org

**21:00 - 22:00 | La radio no se escucha |** (·) (·)  
Investigaciones del Futuro (AR)

**22:00 - 23:00 | Conjuros Sónicos |**  
Ana María Romano (CO)

**23:00 - 24:00 | Ensayos, procedimientos y**  
**desarrollos |** Griselda Sánchez (MX) - Martha  
Riva Palacio (MX) - Alan Egedy (BR) - Miguel  
Contreras Hincapie (VE) - APT.LAB (BR)

## SÁBADO 18

**00:00 - 08:00 | Campanario Periférico #5** (·) (·)  
Nocturno | Javier Bustos (AR)

**08:00 - 10:00 | Radio.earth**

**10:00 - 10:30 | Algo Aleatorio | Radio Tsonami** (·) (·)

**10:30 - 11:00 | Microhistorias II**  
La Unidad - Ximena Bórquez (CL)

**11:00 - 12:00 | Radioseries 07 |**  
Francisco Fuenzalida (CL) | Huellas Sonoras (CL) |  
Colectivo Nuestras Manos (CL)

**12:00 - 13:00 | Espacio Imprevisto |** (·) (·)  
Otra Sinceridad (CL)

**13:00 - 14:00 | La Cocina |** (·) (·)  
Andrés Kaftanski (CL) + Christian Delón (CL)

**14:00 - 15:00 | Aguas Libres |**  
Frederico Pessoa (BR) | Claudia Martinho (PT) |  
Laboratório de Narrativas Sonoras (MX)

**15:00 - 16:00 | Retransmisión Concierto Radial |**  
Auditum (CO)

**16:00 - 17:00 | El Aire Mueve las Cosas |** (·) (·)  
Radio Tsonami (CL) + Jorge Barco (CO) + John  
Grzinich (EE) + Investigaciones del Futuro (AR)

**17:00 - 18:00 | La infancia es otra forma de**  
**activismo |** Escuela de Arte sonoro Tsonami

**18:00 - 19:00 | El lugar donde escurre el agua |**  
Antonio Salinas (MX)

**19:00 - 20:00 | Transmisiones Activistas |**  
Useful Radio | Jeff Kolar (US) |  
Lugar por confirmar 📍

**20:00 | CIERRE DE TRANSMISIONES** (·) (·)

ESCUCHA TODA LA PROGRAMACIÓN EN

**[www.radiotsonami.org](http://www.radiotsonami.org)**

Los horarios de programas están expresados en UTC - 3  
(Horario Chile Continentl)

XV Festival  
de Arte Sonoro

**TSONAMI**

**2021** 11 al 18  
de diciembre

[www.tsonami.cl](http://www.tsonami.cl)



# SÁBADO 11 DE DICIEMBRE

## 20:00 | INAUGURACIÓN | CONCIERTO RADIAL |

Florencia Curci + Agustín Genoud (AR) |

Espacio La Compañía | Actividad presencial 

+ transmisión por [radiotsonami.org](http://radiotsonami.org)

Concierto en escenas del dúo compuesto por Florencia Curci y Agustín Genoud, que explorará la distancia entre la recepción presencial y la radiofónica, utilizando operaciones del (radio)teatro, foley en vivo y procesos de voz.

## 21:00 - 00:00 | FIESTA RADIAL INAUGURAL | ((·))

Burka Club | Al Qaedans | El Camaleón (CL)

Una entrega especial para preparar la pista de baile, subir el volumen de los parlantes y disfrutar de Burka Klub - proyecto radial a cargo Al Qaedans, compuesto por la dj y productora Andrea Paz y el músico experimental Nawito Morales, en el que se entremezclan ritmos tribales con sonidos noise e industriales, interviniendo con intención terrorista la pista de baile. Se le sumará como invitado El Camaleón, proyecto de Edén Carrasco, con un total de dos horas de descargaailable totalmente en vivo desde Valparaíso y desde el estudio móvil de Radio Tsonami.

# DOMINGO 12 DE DICIEMBRE

## 00:00 - 08:00 | CAMPANARIO PERIFÉRICO #5 ((·))

Nocturno | Javier Bustos (AR)

Composición algorítmica que se desarrolla y transmite en tiempo real en una constante transformación onírica. La obra es un espacio de interacción de sono-organismos autómatas para la escucha entre sueños. La máquina abordando la periferia de las conciencias desde una hibridación sonora. Transmutaciones del mundo de los bits para escuchar la noche.

## 08:00 - 10:00 | RADIO.EARTH

radio.earth es un proyecto de radio streaming participativa acerca de la crisis ecológica, sus efectos en nuestro entorno, formas de vida y posibilidades de acción. El proyecto pretende establecer una red de colaboración entre personas y organizaciones interesadas y comprometidas con estos temas, con prácticas que van desde el arte y la ciencia hasta el activismo.

## 10:00 - 10:30 | ALGO ALEATORIO | RADIO TSONAMI ((·))

Programa matutino de carácter incierto y azaroso, donde el equipo de Radio Tsonami se encuentra con compañerxs, invitadxs, o vecinxs entre lugares y caminatas. Un espacio donde compartir informalmente procesos, sonidos, canciones, poemas y derivas diversas en torno a lo vivido durante el festival.



## **10:30 -11:00 | MICROHISTORIAS II |**

**Santiguador | Sergio Espinoza (CL)**

Microhistorias es un proyecto que reúne músicos y artistas de Valparaíso para la creación de obras radiales que investigan fenómenos sociales y personajes cotidianos de la ciudad y región. Uno de los personajes típicos de la provincia del Margamarga es el santiguador, práctica muy antigua que consiste en rezarle a niños, guaguas o personas que tengan mucho “espanto”. Uno de ellos cuenta de su actividad y sus comienzos en la Isla Santa María, entendiendo esta actividad como un Don que Dios le ha dado y que se puede transmitir de forma oral.

## **11:00 - 12:00 | RADIOSERIES 01 |**

**Kulonda (CO) | Hernán Yglesias (CU) |**

**Roldana Artes Vivas (MX) | Alejandra Alarcón (DE)**

Este primer capítulo de la serie se inicia con Kulonda: Entre Voces y Rutas Ancestrales, El espíritu del Agua, un relato de la diáspora afrocolombiana. Continúa Relatos de mi tierra güireña, donde paisajes sonoros de la localidad Güira de Melena (Cuba) se entretejen con historias y cuentos. En tercer lugar escucharemos el primer capítulo de Hilo de Voz a cargo de Roldana Artes Vivas, que nos llevará a adentrarnos en una de las regiones mineras más antiguas de México. Finaliza una pieza de Alejandra Alarcón titulada Premonición, basada en las múltiples historias sobre el asesinato de activistas sociales, trabajadores de derechos humanos, indígenas y campesinos en Colombia por parte de grupos paramilitares y guerrilleros.

## **12:00 - 13:00 | ESPACIO IMPREVISTO | Barricada Sonora (CL) ((·))**

Bloque de contenido variable, que puede devenir conversación, escucha, performance o espacio híbrido donde el equipo del Festival Tsonami interactúa con cada uno de los colectivos en residencia que son parte presencial de esta edición del Festival.

## **13:00 - 14:00 | LA COCINA | ((·))**

**Nicolás Neut (CL) + Catalina Manares y Jeca González (CL)**

Un dúo compuesto por unx artista sonox y unx cocinex se encargarán diariamente de articular un diálogo sonoro-culinario en torno al acto de preparar el almuerzo para los participantes del festival. Esta cocina intervenida será transmitida como una receta de diálogos, conversaciones, sonidos de alimentos y preparaciones variadas, un espacio de resistencia y activismo alimentario.

## **14:00 - 15:00 | HUMANOS Y NO HUMANOS |**

**Adrián Aroko (MX) | Federico Pessoa (BR)**

Encuentros interespecie que se inician con una visita al Mercado Sonora, situado en el centro de la Ciudad de México. Lugar donde se comercializan animales no humanos de manera legal e ilegal, utilizados para sacrificio en rituales esotéricos. Luego la pieza Humanos y no Humanos de Federico Pessoa nos traslada al sur, hacia lo que quedó de un bosque nativo ahora rodeado de casas y flanqueado por una avenida que atraviesa un barrio de Ouro Preto, Brasil.

## **15:00 - 16:00 | RETRANSMISIÓN CONCIERTO RADIAL |**

**Florencia Curci y Agustín Genoud (AR)**

Concierto en escenas del dúo compuesto por Florencia Curci y Agustín Genoud, que explorará la distancia entre la recepción presencial y la radiofónica, utilizando operaciones del (radio)teatro, foley en vivo y procesos de voz.

## **16:00 - 17:00 | EL AIRE MUEVE LAS COSAS |** ((·))

**Radio Tsonami (CL) + Jorge Barco (CO) + John Grzinich (EE)  
+ Investigaciones del Futuro (AR)**

Una serie de 4 arpas eólicas, ubicadas en Valparaíso, Medellín, Mooste (Estonia) y Buenos Aires, recibirán en directo los vientos del norte y sur del planeta, para transformarlo en energía sonora de transducción medioambiental. Conectando las fuerzas eólicas, las señales de cada arpa serán mezcladas en directo, a modo de sinfonía medioambiental transmitida en vivo por la señal de Radio Tsonami.

## **17:00 - 18:00 | TRANSMISIONES ACTIVISTAS |**

**Radio Pasajes (CL) | Lugar por confirmar** 

Los colectivos artísticos que estarán presencialmente participando del Festival Tsonami, realizarán intervenciones en la ciudad de Valparaíso, como parte de los resultados de los trabajos de investigación en el territorio. Estas acciones se irán definiendo en la medida que los proyectos sean desarrollados durante las residencias del festival.

## **18:00 - 19:00 | OTROS MUNDOS POSIBLES CAP.I |**

**Sur Aural (BO)**

Un punto de partida para poner en evidencia proyectos, comunidades, y otras maneras de relacionarse, pensar y sentir, que pueden entenderse como una red de solidaridad y cuidado. Una serie de 6 episodios con entrevistas, charlas y grabaciones de campo acerca de alternativas al desarrollo; desde el territorio boliviano de tierras altas y tierras bajas.

## **19:00 - 20:00 | PARLANTE |**

**Investigaciones del Futuro (AR) | Espacio La Compañía |** 

**Actividad presencial + transmisión por [radiotsonami.org](http://radiotsonami.org)**

Jornada de presentación de la propuesta de Investigaciones del Futuro, la que utiliza cruces entre voz, técnica y lenguaje como práctica performática de producción poética y generación de sentidos sonoros y discursivos híbridos entre la comunicación y el ruido. Trabajan en el diseño de una radio temporaria que utilice las formas adquiridas de la cultura de los medios de comunicación masiva, rumores y discursos callejeros para producir derivas sonoras y performáticas de la circulación de la información.

## **20:00 - 21:00 | CONCIERTOS RADIALES |**

**Colectivo NRRF (US) | Espacio La Compañía | **

**Actividad presencial + transmisión por [radiotsonami.org](http://radiotsonami.org)**

El Colectivo NRRF presenta Irrational Anthem el que ocupa varios himnos de las Américas como método radiofónico: para deconstruir e interrumpir el patriotismo programado regularmente, para sumar a esta confusa banda sonora contemporánea; para formar un himno ruidoso de resistencia y reflexión para nuevas colectividades que incluyan la diferencia, el disenso, la rebelión y la renovación.

## **21:00 - 22:00 | VENTANAS TECNOLÓGICAS Y LA POSIBILIDAD DE UN TERRITORIO ACÚSTICO SUDAMERICANO |**

**(In)Comunicaciones Aurales | Lukas Kühne (DE/UY) |**

**Pol Villasuso (UY) | Marcello Magdalena (BR) |**

**Pablo Elinbaum (AR)**

Obra que busca concebir un instrumento-arquitectura de forma expandida que permita articular espacios diversos para crear nuevos timbres y ruidos, mezclando los sonidos del entorno natural y artificial, música y lenguajes híbridos.

## **22:00 - 23:00 | VUELO EN BANDADA |**

**Jasmina Al-Qaisi (RU) + Pájarx entre Púas (CL)**

Los mensajes de la gente en las calles, las impresiones de las compañeras y activistas de afuera -y de sus compas de adentro privadas de libertad-, los cacareos de los pájaros y el sonido propio de Valparaíso durante el 8M son un recordatorio de las actividades ininterrumpidas que organizan Pájarx entre Púas, colectiva que trabaja para tender puentes de libertad entre las cárceles, las calles y los barrios a través del arte.

## **23:00 - 24:00 | TELEFONÍA SIN HILOS Y SAMPLEOLOGÍA |**

**P3ltr3 (MX) | Eric Barbosa (BR)**

P3eltr3 será el encargado de abrir los bloques nocturnos de propuestas seleccionadas de la convocatoria del festival, con su obra TSH2063, una ucronía radiofónica desde Abya Yala. La obra nos lleva por un viaje a la estación de radio de Estridentópolis para flotar entre los pliegues del espacio-tiempo, una zona temporal autónoma que transmite desde el pasado los sonidos de un futuro perdido. Cierra la noche el primer capítulo de Sampleología de Eric Barbosa, quien indaga sobre los posibles procesos de una epistemología de una nueva escucha.

# LUNES 13 DE DICIEMBRE

## **00:00 - 08:00 | CAMPANARIO PERIFÉRICO #5** ((·))

Nocturno | Javier Bustos (AR)

Composición algorítmica que se desarrolla y transmite en tiempo real en una constante transformación onírica. La obra es un espacio de interacción de sono-organismos autómatas para la escucha entre sueños. La máquina abordando la periferia de las conciencias desde una hibridación sonora. Transmutaciones del mundo de los bits para escuchar la noche.

## **08:00 - 10:00 | RADIO.EARTH**

radio.earth es un proyecto de radio streaming participativa acerca de la crisis ecológica, sus efectos en nuestro entorno, formas de vida y posibilidades de acción. El proyecto pretende establecer una red de colaboración entre personas y organizaciones interesadas y comprometidas con estos temas, con prácticas que van desde el arte y la ciencia hasta el activismo.

## **10:00 - 10:30 | ALGO ALEATORIO | RADIO TSONAMI** ((·))

Programa matutino de carácter incierto y azaroso, donde el equipo de Radio Tsonami se encuentra con compañerxs, invitadxs, o vecinxs entre lugares y caminatas. Un espacio donde compartir informalmente procesos, sonidos, canciones, poemas y derivas diversas en torno a lo vivido durante el festival.

## **10:30 - 11:00 | MICROHISTORIAS II |**

Humedal Mantagua - Ximena Bórquez (CL) |

Ruido y Trabajo - Camilo Acevedo (CL)

Microhistorias es un proyecto que reúne músicos y artistas de Valparaíso para la creación de obras radiales que investigan fenómenos sociales y personajes cotidianos de la ciudad y región. Ximena Bórquez presenta la historia de la Señora Mónica Gastón, cuidadora del Humedal de Mantagua ubicado en la comuna de Quintero. Ella junto a su marido y un pequeño grupo de voluntarios se dedica a mantener y preservar este lugar, protegiendo a diversas especies que allí habitan. Camilo Acevedo entrevista a Marcelo, maestro constructor muy respetado en el Cerro Esperanza quien cuenta su relación con el ruido y su trabajo. La entrevista fue intervenida con sonidos de construcción grabados durante la pandemia en Cerro Esperanza.

## **11:00 - 12:00 | RADIOSERIES 02 |**

Kulonda (CO) | Hernán Yglesias (CU) | Roldana Artes Vivas (MX)

Segunda entrega de Kulonda - Entre Voces y Rutas Ancestrales, con su capítulo: El Sonido del Batá. Para después retornar a Cuba con la segunda entrega de Relatos de mi tierra güireña y finalizar con Hilo de Voz, Pueblos en la Memoria a cargo de Roldana Artes Vivas desde México.

## **12:00 - 13:00 | ESPACIO IMPREVISTO | Auditum (CO) ((·))**

Bloque de contenido variable, que puede devenir en conversación, escucha, performance o espacio híbrido donde el equipo del Festival Tsonami interactúa con cada uno de los colectivos en residencia que son parte presencial de esta edición del Festival.

## **13:00 - 14:00 | LA COCINA | ((·))**

**Martina Knittel (CL) + Gregorio Fontén (CL)**

Un dúo compuesto por unx artista sonorx y unx cocinerx se encargará diariamente de articular un diálogo sonoro-culinario en torno al acto de preparar el almuerzo para los participantes del festival. Esta cocina intervenida será transmitida como una receta de diálogos, conversaciones, sonidos de alimentos y preparaciones variadas, un espacio de resistencia y activismo alimentario.

## **14:00 - 15:00 | DE SUR A NORTE |**

**Escucha Chiloé (CL) | Manuel M. Figueroa (CL)**

Transmisión dedicada al paisaje sonoro. Un viaje que nos llevará en primera instancia hacia la Isla de Quinchao en el Archipiélago de Chiloé gracias a los registros del proyecto Escucha Chiloé. Continúa desde la región de Arica-Parinacota, Manuel M. Figueroa con (((RE))) ESCUCHAR sonidos atemporales de Arica, una selección de grabaciones de campo de ese territorio.

## **15:00 - 16:00 | TRANSMISIONES ACTIVISTAS |**

**Gritos del Glaciar (CL) | Lugar por Confirmar **

Los colectivos artísticos que estarán presencialmente participando del Festival Tsonami, realizarán intervenciones activistas en la ciudad de Valparaíso, como parte de los resultados de los trabajos de investigación en el territorio. Estas acciones se irán definiendo en la medida que los proyectos sean desarrollados durante las residencias del festival.

## **16:00 - 17:00 | BIOCODE | Micaela Trombini (AR) ((·))**

Proyecto vinculado al campo del bioarte y conceptos como post-naturaleza. La bioinformación de distintas especies vegetales serán capturadas mediante sensores específicos, para ser procesadas en tiempo real con el software Supercollider, generando un ecosistema bio-sonoro que será transmitido en directo por la señal de Radio Tsonami.

## **17:00 - 18:00 | TRANSMISIONES ACTIVISTAS |**

**Investigaciones del Futuro (AR) | Lugar por Confirmar **

Los colectivos artísticos que estarán presencialmente participando del Festival Tsonami, realizarán intervenciones activistas en la ciudad de Valparaíso, como parte de los resultados de los trabajos de investigación en el territorio. Estas acciones se irán definiendo en la medida que los proyectos sean desarrollados durante las residencias del festival.

## **18:00 - 19:00 | OTROS MUNDOS POSIBLES CAP.2 |**

**Sur Aural (BO)**

Un punto de partida para poner en evidencia proyectos, comunidades, y otras maneras de relacionarse, pensar y sentir, que pueden entenderse como una red de solidaridad y cuidado. Una serie de 6 episodios con entrevistas, charlas y grabaciones de campo acerca de alternativas al desarrollo; desde el territorio boliviano de tierras altas y tierras bajas.

## **19:00 - 19:30 | CONCIENCIA DE LA ESCUCHA |**

**Barricada Sonora (CL) | Espacio La Compañía | **

**Actividad presencial + transmisión por [radiotsonami.org](http://radiotsonami.org)**

Jornada de presentación del proceso de residencia del colectivo Barricada Sonora, y su proyecto Conciencia de la Escucha, un espacio de laboratorio enfocado en desarrollar y trabajar una escucha profunda y consciente del ser, a través de meditaciones guiadas y ejercicios de escucha con el fin de entregar, por medio del oír, un bienestar y un conocimiento que será muy útil para el desarrollo humano en comunidades menos favorecidas y expuestas diariamente a problemáticas sociales y políticas.

## **19:30 - 20:00 | MONUMENTO SONORO |**

**Colectivo Honorarias (CL) | Espacio La Compañía | **

**Actividad presencial + transmisión por [radiotsonami.org](http://radiotsonami.org)**

Jornada de presentación del proceso de residencia del Colectivo Honorarias, quienes presentarán el proyecto Monumento Sonoro, un tótem que itinerará por distintos lugares de Valparaíso y que contendrá audios de habitantes de la ciudad respondiendo la pregunta: ¿A qué o quién le harían un monumento?

## **20:00 - 21:00 | CONCIERTO RADIALES |**

**Sonoras (CL) | Espacio La Compañía | **

**Actividad presencial + transmisión por [radiotsonami.org](http://radiotsonami.org)**

Concierto que amplificará las voces de organizaciones del Cerro Larraín, lideradas y sostenidas por mujeres que han puesto su cuerpo, energía y experiencia en una fortalecida y sostenida lucha comunitaria.

## **21:00 - 22:00 | CHUCHCHEPATI ORCHESTRA**

**Bumblebee Flight 2 - bar # 5 (CH)**

Concebida como una serie y una reinterpretación del “Vuelo del Abejorro”, la Orquesta Chuchchepati contrarresta la tendencia a la aceleración de esta obra con la interpretación más lenta hasta la fecha, sólo se interpreta un compás por concierto. En esta interpretación las grabaciones de campo de la compleja comunicación de insectos se entrelazan con los sonidos instrumentales de la orquesta. El resultado son patrones tonales, estructuras y superficies que se complementan y se cruzan. La Orquesta Chuchchepati prepara esta performance para el festival desde un jardín botánico en Suiza, para ser estrenada en esta transmisión. Con el apoyo de la Fundación Suiza para la cultura Pro Helvetia Sudamérica.

## **22:00 - 23:00 | CORPUS POLITICUS |**

**Sonandes | Lucia Herbas + Guely Morató (BO)**

Una retrospectiva de los movimientos sociales y las manifestaciones políticas en Bolivia. Un país que se caracteriza por la ocupación de las calles, bajo diferentes estrategias heredadas y renovadas, donde levantar la voz y pelear por derechos y reivindicaciones se entretajan con el ejercicio práctico, histórico y filosófico de otras formas de lo político y comunal. Esta pieza inicia con la primera guerra por el agua librada por la humanidad en el año 2000 en la ciudad de Cochabamba-Bolivia y continúa hasta llegar al actual momento político de Bolivia. Un viaje por la resonancia revolucionaria de un país que entiende la democracia más allá de las urnas.

## **23:00 - 24:00 | ONDAS CORTAS, NECROFONÍAS Y SAMPLEOLOGÍA |**

**Ale Borea (DE) | Migma (AR) | Eric Barbosa (BR)**

Transmisión nocturna dedicada a explorar el tejido oscuro de las ondas radiofónicas, el electromagnetismo esotérico y las historias de espías. Onda Corta de Ale Borea introduce al universo de las grabaciones de SWR de The Conet Project y otras fuentes, estableciendo una analogía entre la señal de onda corta y el soldado como materia prima y maquinaria de guerra. Le sigue el universo de DJ Migma con la obra Necrophonias, relatos amputados que dan forma a una poética absurda y averiada que nos interpela a construir posibles sentidos narrativos. La transmisión la cierra el segundo capítulo de Sampleología de Eric Barbosa.

# **MARTES 14 DE DICIEMBRE**

## **00:00 - 08:00 | CAMPANARIO PERIFÉRICO #5 (⋯)**

**Nocturno | Javier Bustos (AR)**

Composición algorítmica que se desarrolla y transmite en tiempo real en una constante transformación onírica. La obra es un espacio de interacción de sono-organismos autómatas para la escucha entre sueños. La máquina abordando la periferia de las conciencias desde una hibridación sonora. Transmutaciones del mundo de los bits para escuchar la noche.

## **08:00 - 10:00 | RADIO.EARTH**

radio.earth es un proyecto de radio streaming participativa acerca de la crisis ecológica, sus efectos en nuestro entorno, formas de vida y posibilidades de acción. El proyecto pretende establecer una red de colaboración entre personas y organizaciones interesadas y comprometidas con estos temas, con prácticas que van desde el arte y la ciencia hasta el activismo.

### **10:00 - 10:30 | ALGO ALEATORIO | RADIO TSONAMI ((·))**

Programa matutino de carácter incierto y azaroso, donde el equipo de Radio Tsonami se encuentra con compañerxs, invitadxs, o vecinxs entre lugares y caminatas. Un espacio donde compartir informalmente procesos, sonidos, canciones, poemas y derivas diversas en torno a lo vivido durante el festival.

### **10:30 - 11:00 | MICROHISTORIAS II |**

**Limpiadores de Portales - Javiera Ovalle (CL) |**

**De Pez a Pescado - Camilo Acevedo (CL)**

Microhistorias es un proyecto que reúne músicos y artistas de Valparaíso para la creación de obras radiales que investigan fenómenos sociales y personajes cotidianos de la ciudad y región. Javiera Ovalle da cuenta del universo orillado de la Caleta Portales, al lado del mar, donde se pueden encontrar los limpiadores de pescado, afilando sus cuchillos, maniobrando hábilmente, descuerando, fileteando; todo sólo por propinas. Esta pieza los honra visibilizando su oficio, subiendo el volumen a su importante labor. Camilo Acevedo presenta una narración sonora de la vida de un pez que estaba viviendo en el océano y es capturado para venderlo en Caleta Portales, retratando sonoramente su entorno, su compra, desmembramiento y posterior preparación para ser comido.

### **11:00 - 12:00 | RADIOSERIES 03 |**

**Kulonda (CO) - Roldana Artes Vivas (MX) - Katha Eitner (DE)**

El tercer y último capítulo de Kulonda, titulado Voces Ancestrales invita a explorar los ritos funerarios afrocolombianos. El capítulo que cierra Hilo de Voz de Roldana Artes Vivas relata sobre la sequía, incendios y extractivismo. Le sigue Viento Sur a cargo de Katha Eitner, a medio camino entre la crónica, el ensayo y las entrevistas la propuesta busca conocer las voces y las narrativas de quienes proponen formas de reexistencia en el mundo.

### **12:00 - 13:00 | ESPACIO IMPREVISTO | ((·))**

**Investigaciones del Futuro (AR)**

Bloque de contenido variable, que puede devenir en conversación, escucha, performance o espacio híbrido donde el equipo del Festival Tsonami interactúa con cada uno de los colectivos en residencia que son parte presencial de esta edición del Festival.

### **13:00 - 14:00 | LA COCINA | ((·))**

**Benjamín Briones (CL) + Jeff Kolar (US)**

Un dúo compuesto por unx artista sonorx y unx cocinex se encargarán diariamente de articular un diálogo sonoro-culinario en torno al acto de preparar el almuerzo para los participantes del festival. Esta cocina intervenida será transmitida como una receta de diálogos, conversaciones, sonidos de alimentos y preparaciones variadas, un espacio de resistencia y activismo alimentario.



## **14:00 - 15:00 | HIPER META SONIDOS |**

Jiang-Riffo (FR) - Melanie Garland (DE) - Naj.a.sh (UY)

¿Cómo podemos provocar reacciones sensibles a una conciencia ecológica y espiritual? Bajo esta pregunta, el duo Jiang-Riffo propone un viaje sensorial multitímbrico en Hyper Metasound, donde el cuerpo es utilizado como principal herramienta para adaptarse y transformarse de acuerdo a los contextos dentro de los que evoluciona. Le sigue Melanie Garland con una pieza que utiliza grabaciones realizadas in-situ el 8 de Marzo 2020 en Valparaíso, donde “la unión de cuerpos resistentes, llevaron a una experiencia liminal de solidaridad, compañerismo y hermandad”. Cierra el programa el dúo poético-sonoro Naj.a.sh, quienes nos presentan ORIGEN, 4 poemas/temas que mezclan voces, samples y grabaciones caseras.

## **15:00 - 16:00 | RETRANSMISIÓN CONCIERTO RADIAL |**

Sonoras (CL)

Concierto que amplificará las voces de organizaciones del Cerro Larraín, lideradas y sostenidas por mujeres que han puesto su cuerpo, energía y experiencia en una fortalecida y sostenida lucha comunitaria.

## **16:00 - 17:00 | EL AIRE MUEVE LAS COSAS | ((·))**

Radio Tsonami (CL) + Jorge Barco (CO) + John Grzinich (EE)  
+ Investigaciones del Futuro (AR)

Una serie de 4 arpas eólicas, ubicadas en Valparaíso, Medellín, Mooste (Estonia) y Buenos Aires, recibirán en directo los vientos del norte y sur del planeta, para transformarlo en energía sonora de transducción medioambiental. Conectando las fuerzas eólicas, las señales de cada arpa serán mezcladas en directo, a modo de sinfonía medioambiental transmitida en vivo por la señal de Radio Tsonami.

## **17:00 - 18:00 | TRANSMISIONES ACTIVISTAS |**

Sonoras (CL) | Lugar por confirmar 

Los colectivos artísticos que estarán presencialmente participando del Festival Tsonami, realizarán intervenciones activistas en la ciudad de Valparaíso, como parte de los resultados de los trabajos de investigación en el territorio. Estas acciones se irán definiendo en la medida que los proyectos sean desarrollados durante las residencias del festival.

## **18:00 - 19:00 | OTROS MUNDOS POSIBLES CAP.3 |**

Sur Aural (BO)

Un punto de partida para poner en evidencia proyectos, comunidades, y otras maneras de relacionarse, pensar y sentir, que pueden entenderse como una red de solidaridad y cuidado. Una serie de 6 episodios con entrevistas, charlas y grabaciones de campo acerca de alternativas al desarrollo; desde el territorio boliviano de tierras altas y tierras bajas.

**19:00 - 20:00 | MULTITUD | AUDITUM (CO) | COMI BARÓN | **

**Actividad presencial + transmisión por [radiotsonami.org](http://radiotsonami.org)**

Auditum presentará su proceso de trabajo realizado durante la residencia del festival, una investigación que vincula las recientes crisis sociales tanto en Chile como en Colombia a partir del diálogo con la comunidad y un dispositivo –que se diseñará y desarrollará durante la residencia– de intercambio y captura de memorias e imaginaciones.

**20:00 - 21:00 | CONCIERTOS RADIALES |**

**Otra Sinceridad (CL) | Comi Barón | Actividad presencial  + transmisión por [radiotsonami.org](http://radiotsonami.org)**

Don de Lenguas es el proyecto que Otra Sinceridad desarrolla durante el Festival Tsonami. Con un pequeño sistema de grabación analógico se registran conversaciones, entrevistas y diversos cruces de palabras enfocados en la fuerza constructiva y destructiva de la oralidad. Este concierto rescatará parte de ese archivo en curso, el cual investiga el lugar de la voz y la oralidad, sus cambios y extensiones en relación con los medios y tecnologías de comunicación en la actualidad.

**21:00 - 22:00 | RADIO ECOLÓGICA | **

**Soundcamp (GB+GR+NL)**

Radio Ecológica toma las ondas como un espacio cívico ampliado en donde pueden explorarse las solidaridades y disonancias entre un grupo distribuido de locutores, oyentes y una asamblea in situ/ en línea de personas. La pregunta es: ¿Cómo puede un espacio de este tipo apoyar formas innovadoras de conexión entre una pluralidad de participantes?

**22:00 - 23:00 | TOKYO 2012/VALPARAÍSO 2021 |**

**Taku Unami (JP) + Mattin (ES) | curadores Eric Mattson + Nicole Gingras (CA)**

Taku Unami y Mattin comenzaron a colaborar en 2004 y desde entonces han desarrollado un enfoque radical sobre la improvisación, cuestionando los fundamentos de lo que constituye el momento de la libertad y el marco en el que ocurre. Para Tsonami 2021, Unami y Mattin elaborarán material de una colaboración anterior en Tokio, que ocurrió justo después de la catástrofe nuclear de Fukushima. La idea básica es fusionar una situación de Tokio en 2012 con Valparaíso en 2021, documentarlo y reproducirlo vía Radio Tsonami.

**23:00 - 24:00 | SILENCIOS NEGROS Y SAMPLEOLOGÍA |**

**Natalia Ludmila (TH) - Toni Dimitrov (MK) - Eric Barbosa (BR)**

Abre la transmisión Natalia Ludmila con 43+ (En Sus Palabras), una pieza que investiga la posibilidad de denuncia a través de un ejercicio estético, contrarrestando violencia con un intento de poética sonora. Le sigue Toni Dimitrov y su documental How south becomes north sobre el cambio de nombre de Macedonia a Macedonia del Norte. La tercera pieza es Silencio Negro

que reflexiona acerca del genocidio de los Pueblos Originarios de la Patagonia y Pampa en las campañas militares llamadas “La Conquista del Desierto”, llevadas a cabo por el gobierno Argentino entre 1878 y 1885. Cierra la noche el tercer capítulo de Sampleología de Eric Barbosa.

## MIÉRCOLES 15 DE DICIEMBRE

**00:00 - 08:00 | CAMPANARIO PERIFÉRICO #5** ((·))

Nocturno | Javier Bustos (AR)

Composición algorítmica que se desarrolla y transmite en tiempo real en una constante transformación onírica. La obra es un espacio de interacción de sono-organismos autómatas para la escucha entre sueños. La máquina abordando la periferia de las conciencias desde una hibridación sonora. Transmutaciones del mundo de los bits para escuchar la noche.

**08:00 - 10:00 | RADIO.EARTH**

radio.earth es un proyecto de radio streaming participativa acerca de la crisis ecológica, sus efectos en nuestro entorno, formas de vida y posibilidades de acción. El proyecto pretende establecer una red de colaboración entre personas y organizaciones interesadas y comprometidas con estos temas, con prácticas que van desde el arte y la ciencia hasta el activismo.

**10:00 - 10:30 | ALGO ALEATORIO | RADIO TSONAMI** ((·))

Programa matutino de carácter incierto y azaroso, donde el equipo de Radio Tsonami se encuentra con compañerxs, invitadxs, o vecinxs entre lugares y caminatas. Un espacio donde compartir informalmente procesos, sonidos, canciones, poemas y derivas diversas en torno a lo vivido durante el festival.

**10:30 - 11:00 | MICROHISTORIAS II |**

Nütram - Jorge Olave (CL) |

Vendedor de Recreo - Javiera Ovalle (CL)

Microhistorias es un proyecto que reúne músicos y artistas de Valparaíso para la creación de obras radiales que investigan fenómenos sociales y personajes cotidianos de la ciudad y región. Jorge Olave presenta una historia desde Wallmapu, en el lago Budi para WeXipantü. Es junio de 2021 y el dueño de casa improvisa un ül -un canto- acompasado por el fuego que late en la cocina a leña. Habla sobre la importancia de la lengua, de la autonomía y el ejercicio de la justicia mapuche y nos recuerda como lxs Kalkü fueron demonizados por la cultura dominante. Cierra el capítulo, Javiera Ovalle quien presenta a Joel López, tercera y última generación de limpiador y vendedor de pescados, a la vieja usanza. Cada martes, jueves y sábado se pasea por un sector del barrio Recreo con canastos y los vecinos, al identificar su pregón que se ha traspasado generaciones, salen a su encuentro para comprarle el pescado recién fileteado.

## **11:00 - 12:00 | RADIOSERIES 04 |**

**Crónicas al Borde (EC) | Huellas Sonoras (CL) |**

**Javier Pardo y Marcia Céspedes (CL)**

Primero de cuatro capítulos de Crónicas al Borde desde Ecuador. Crónicas de no-ficción y ensayos sonoros que exploran historias de vida, proyectos, obras y paisajes sonoros, alrededor de procesos de transformación, ruptura y suspensión. Le sigue Voces de la Revuelta, la primera entrega de la serie Huellas Sonoras, que recopila testimonios de distintos momentos y lugares donde aconteció la revuelta de octubre. En este capítulo se da cuenta del mismo 18 de octubre desde distintas voces generacionales de Santiago y regiones. Cerramos con Q'rumbo, una experiencia inmersiva sonora que surge de una residencia realizada en el Museo del Estallido Social, un recorrido sensorial que entremezcla testimonios de personas que visitaron el museo con prácticas de escritura y escucha de los propios artistas.

## **12:00 - 13:00 | ESPACIO IMPREVISTO | (··)**

**Sonoras (CL)**

Bloque de contenido variable, que puede devenir en conversación, escucha, performance o espacio híbrido donde el equipo del Festival Tsonami interactúa con cada uno de los colectivos en residencia que son parte presencial de esta edición del Festival.

## **13:00 - 14:00 | LA COCINA | (··)**

**Kena Kokaly (CL) + Florencia Curci (ARG)**

Un dúo compuesto por unx artista sonorx y unx cocinerx se encargarán diariamente de articular un diálogo sonoro-culinario en torno al acto de preparar el almuerzo para los participantes del festival. Esta cocina intervenida será transmitida como una receta de diálogos, conversaciones, sonidos de alimentos y preparaciones variadas, un espacio de resistencia y activismo alimentario.

## **14:00 - 15:00 | PSICOGRÁFICAS DEL ORIGEN |**

**Paz Tornero (ES) | Samantha C. (MX) | Andrés Gaona (CO) |**

**Pablo Somonte Ruano & Nicolò Cervello (DE) |**

**Francisco Godinez (AR)**

Actual Occasions del dúo Somonte & Cervello abre este bloque, con sonidos que son parte de una intervención participativa que utiliza dispositivos móviles como nodos de un experimento de distribución sonora. Le sigue Francisco Godinez y 8:46, pieza sonora que a partir del asesinato de George Floyd reflexiona sobre la violencia policial, el racismo y la injusticia. Luego Samantha C. presenta la obra Cause de Haramara, sobre un pequeño pueblo playero en la Riviera Nayarit en México, para continuar con la pieza electroacústica Kuisi Corvidae de Andrés Gaona y su viaje ancestral. Termina el bloque con ADN Psicográfico de Paz Tornero, un documental sonoro experimental compuesto de 4 partes en las que se incluye narración vocal, registros sonoros etnográficos y recursos algorítmicos.

## **15:00 - 16:00 | TRANSMISIONES ACTIVISTAS |**

**Colectivo Honorarias (CL) | Lugar por Confirmar **

Los colectivos artísticos que estarán presencialmente participando del Festival Tsonami, realizarán intervenciones activistas en la ciudad de Valparaíso, como parte de los resultados de los trabajos de investigación en el territorio. Estas acciones se irán definiendo en la medida que los proyectos sean desarrollados durante las residencias del festival.

## **16:00 - 17:00 | WEATHER WARLOCK (US)**

El Weather Warlock es un sintetizador analógico controlado por las condiciones climáticas. Un grupo de sensores exteriores detectan cambios en la luz solar, el viento, las precipitaciones y la temperatura, y la salida se vuelve particularmente dinámica durante los períodos de cambios meteorológicos rápidos, como el amanecer y el atardecer. Weather Warlock es una instalación y composición generativa, una transmisión online en directo, así como un instrumento interactivo disponible para los artistas y programadores radiales visitantes de Wave Farm (Nueva York), lugar donde está ubicado el instrumento.

## **17:00 - 18:00 | TRANSMISIONES ACTIVISTAS |**

**Auditum (COL) | Lugar por confirmar **

Los colectivos artísticos que estarán presencialmente participando del Festival Tsonami, realizarán intervenciones activistas en la ciudad de Valparaíso, como parte de los resultados de los trabajos de investigación en el territorio. Estas acciones se irán definiendo en la medida que los proyectos sean desarrollados durante las residencias del festival.

## **18:00 - 19:00 | OTROS MUNDOS POSIBLES CAP.4 |**

**Sur Aural (BO)**

Un punto de partida para poner en evidencia proyectos, comunidades, y otras maneras de relacionarse, pensar y sentir, que pueden entenderse como una red de solidaridad y cuidado. Una serie de 6 episodios con entrevistas, charlas y grabaciones de campo acerca de alternativas al desarrollo; desde el territorio boliviano de tierras altas y tierras bajas.

## **19:00 - 20:00 | ESCUCHAR CÓMO SE ESCUCHA |**

**Radios Pasajes (CL) | Comi Barón | **

**Actividad presencial + transmisión por [radiotsonami.org](http://radiotsonami.org)**

Jornada de presentación del proceso de trabajo del Colectivo Radio Pasajes, el cual estuvo enfocado en un laboratorio de escucha activa realizado con organizaciones territoriales de Valparaíso. A través del diseño de ejercicios y pruebas presenciales como radiales se recorre la historia de la ciudad, tanto colectiva como personalmente. A partir de registros sonoros territoriales buscan sensibilizar a lxs

participantes sobre la escucha y poner en valor el sonido como dispositivo de la memoria personal y colectiva, contribuyendo así a la comprensión de nuestro modo de vida en relación a otrxs y al entorno.

### **20:00 - 21:00 | CONCIERTOS RADIALES |**

**Barricada Sonora (CL) | Comi Barón | **

**Actividad presencial + transmisión por [radiotsonami.org](http://radiotsonami.org)**

Este concierto será parte del proceso de residencia que Barricada Sonora desarrolle en Valparaíso, enfocada en trabajar una escucha profunda en comunidades menos favorecidas y expuestas diariamente a problemáticas sociales y políticas.

### **21:00 - 22:00 | AUDIO VIRUS AND EAR WORMS |**

**Tuned City - Michiel Huijsman + Carsten Stabenow (ALE)**

En su texto, "Electronic Revolution" de 1979, William S. Burroughs introdujo la idea de que el mundo es literalmente un virus, y sugirió que podía activarse biológicamente mediante disparadores de audio (audio collage cut-up's) para funcionar como cepas del virus. El método del cut-up fue adoptado innumerables veces por escritores y artistas posteriormente. Michiel Huijsman y Carsten Stabenow navegarán por estas ideas y reflexionarán sobre proyectos relacionados con el sonido, el espacio y la sociedad.

### **22:00 - 23:00 | LES SERPENTES (FR)**

Es un coro de mujeres de todas las edades y diversas voces, un espacio inspirador dedicado a la improvisación vocal y creación. Un círculo feminista escuchando a nuestro cuerpo como colectivo (sensitivo, político, simbólico). Este proyecto fue iniciado por la artista Claire Serres en septiembre de 2020 en Aubervilliers, un suburbio al norte de París en Francia, y cuenta con el apoyo del Instituto Francés.

### **23:00 - 24:00 | CUERPO, VACÍO Y SAMPLEOLOGÍA |**

**Alfredo Bojórquez (MX) - Claridade (BR) - Eric Barbosa (BR)**

Hacer Tiempo de Alfredo Bojórquez inicia el bloque. "Los asalariados, por las exigencias del trabajo en el tercer mundo, no tienen tiempo qué perder. Los acomodados, en cambio, no suelen querer perder el tiempo. Incluso aunque dispongan de él". Reflexiones y delirios sonoro lingüísticos que desembocan en Naked Body on Demand, una ficción sonora de Viktor Stargazer, sobre el uso del cuerpo como aparato de proposiciones de nuevos cuerpos y la autoexposición de este para el mantenimiento del capitalismo digital a través de la esclavitud de los algoritmos. Cierra el último capítulo de la serie Sampleología de Eric Barbosa, donde muestras provenientes de grabaciones de campo, archivo y otras capturas transitaron por diversos universos sónicos durante las primeras cuatro noches del festival.

# JUEVES 16 DE DICIEMBRE

## **00:00 - 08:00 | CAMPANARIO PERIFÉRICO #5** ((·))

Nocturno | Javier Bustos (AR)

Composición algorítmica que se desarrolla y transmite en tiempo real en una constante transformación onírica. La obra es un espacio de interacción de sono-organismos autómatas para la escucha entre sueños. La máquina abordando la periferia de las conciencias desde una hibridación sonora. Transmutaciones del mundo de los bits para escuchar la noche.

## **08:00 - 10:00 | RADIO.EARTH**

radio.earth es un proyecto de radio streaming participativa acerca de la crisis ecológica, sus efectos en nuestro entorno, formas de vida y posibilidades de acción. El proyecto pretende establecer una red de colaboración entre personas y organizaciones interesadas y comprometidas con estos temas, con prácticas que van desde el arte y la ciencia hasta el activismo.

## **10:00 - 10:30 | ALGO ALEATORIO | RADIO TSONAMI** ((·))

Programa matutino de carácter incierto y azaroso, donde el equipo de Radio Tsonami se encuentra con compañerxs, invitadxs, o vecinxs entre lugares y caminatas. Un espacio donde compartir informalmente procesos, sonidos, canciones, poemas y derivas diversas en torno a lo vivido durante el festival.

## **10:30 - 11:00 | MICROHISTORIAS II**

Piedras Tacita | Sergio Espinoza (CL)

Microhistorias es un proyecto que reúne músicos y artistas de Valparaíso para la creación de obras radiales que investigan fenómenos sociales y personajes cotidianos de la ciudad y región. Las Piedras Tacitas son parte del patrimonio de los Pueblos Originarios que hasta hoy habitan en gran parte de la zona central. Los habitantes del territorio ven como el avance de las inmobiliarias junto a la decidida de las autoridades destruyen sin reparo el patrimonio ancestral. Esta pieza visibiliza este patrimonio arqueológico y el conflicto que tensiona el pasado ancestral con nuestro presente.

## **11:00 - 12:00 | RADIOSERIES 05 |**

Crónicas al Borde (EC) | Huellas Sonoras (CL) |

Juan Pablo Moreno (DE)

He vuelto a la Orilla, segundo capítulo de Crónicas al Borde propone volver a la escucha afectiva, defender el derecho a narrar y amplificar la voz. Le sigue Olla y Cuchara, la segunda entrega del colectivo Huellas Sonoras, quienes cuentan: “en este capítulo se narra la formación de organizaciones territoriales y la importancia de los medios alternativos de comunicación.” Cierra el bloque Estación Apruebo de Juan Pablo Moreno, un breve documental sonoro sobre la votación en el extranjero para el plebiscito constitucional de 2020.

## **12:00 - 13:00 | ESPACIO IMPREVISTO | (··)**

### **Colectivo Honorarias (CL)**

Bloque de contenido variable, que puede devenir en conversación, escucha, performance o espacio híbrido donde el equipo del Festival Tsonami interactúa con cada uno de los colectivos en residencia que son parte presencial de esta edición del Festival.

## **13:00 - 14:00 | LA COCINA | (··)**

### **Karen Arriagada (CL) + Agustín Genoud (ARG)**

Un dúo compuesto por unx artista sonorx y unx cocinerx se encargarán diariamente de articular un diálogo sonoro-culinario en torno al acto de preparar el almuerzo para los participantes del festival. Esta cocina intervenida será transmitida como una receta de diálogos, conversaciones, sonidos de alimentos y preparaciones variadas, un espacio de resistencia y activismo alimentario.

## **14:00 - 15:00 | ESCUCHAR Y CAMINAR |**

### **Niki Matita (DE)**

La Passante Ecoutante - Escuchar y Caminar - Innsbruck de Nika Matita, es una pieza que consiste en varias caminatas, realizadas por los participantes de un taller de radio experimental impartido por Matita en la radio comunitaria FREIRAD en Innsbruck (Austria). Inspirados en su formato radiofónico La Passante Ecoutante, identifican y analizan los sonidos típicos de su ciudad, a través de ejercicios de escucha profunda previos a las grabaciones.

## **15:00 - 16:00 | ESPACIOS IMPREVISTOS | (··)**

### **Gritos del Glaciar (CL)**

Bloque de contenido variable, que puede devenir en conversación, escucha, performance o espacio híbrido donde el equipo del Festival Tsonami interactúa con cada uno de los colectivos en residencia que son parte presencial de esta edición del Festival.

## **16:00 - 17:00 | EL AIRE MUEVE LAS COSAS | (··)**

### **Radio Tsonami (CL) + Jorge Barco (CO) + John Grzinich (EE) + Investigaciones del Futuro (AR)**

Una serie de 4 arpas eólicas, ubicadas en Valparaíso, Medellín, Mooste (Estonia) y Buenos Aires, recibirán en directo los vientos del norte y sur del planeta, para transformarlo en energía sonora de transducción medioambiental. Conectando las fuerzas eólicas, las señales de cada arpa serán mezcladas en directo, a modo de sinfonía medioambiental transmitida en vivo por la señal de Radio Tsonami.

## **17:00 - 18:00 | TRANSMISIONES ACTIVISTAS |**

### **Otra Sinceridad | Lugar por confirmar**

Los colectivos artísticos que estarán participando presencialmente del Festival Tsonami, tendrán a cargo realizar acciones a modo de intervenciones activistas en la ciudad de Valparaíso, como resultado de los trabajos de investigación territorial. Estas acciones se irán definiendo en la medida que los proyectos sean desarrollados en la residencia previa al festival.



## **18:00 - 19:00 | OTROS MUNDOS POSIBLES CAP.5 |**

### **Sur Aural (BO)**

Un punto de partida para poner en evidencia proyectos, comunidades, y otras maneras de relacionarse, pensar y sentir, que pueden entenderse como una red de solidaridad y cuidado. Una serie de 6 episodios con entrevistas, charlas y grabaciones de campo acerca de alternativas al desarrollo; desde el territorio boliviano de tierras altas y tierras bajas.

## **19:00 - 20:00 | MAPA DE HUMANIDAD |**

### **Sonoras | Espacio La Compañía | Actividad presencial + transmisión por [radiotsonami.org](http://radiotsonami.org)**

Jornada de presentación del proceso de trabajo desarrollado por Sonoras, centrado en su propuesta Mapa de Humanidad, el que busca vincular y accionar el entorno del Cerro Larraín, amplificando voces de organizaciones lideradas y sostenidas por mujeres que han puesto su cuerpo, energía y experiencia en una sostenida lucha comunitaria, que converge en la organización META. Su propósito es generar líneas de resistencia y tejer redes entre y desde sus fuerzas colectivas.

## **20:00 - 21:00 | CONCIERTOS RADIALES |**

### **CWCH - Together or Nix | Espacio La Compañía | Actividad presencial + transmisión por [radiotsonami.org](http://radiotsonami.org)**

El Colectivo CWCH convoca una serie de transmisiones de radio colaborativas en vivo, con improvisaciones sonoras en torno a diferentes temas y con una geometría variable de artistas sonoros y radiales. Utilizando multistream la performance para Tsonami convocará artistas de Europa y Latinoamérica en una transmisión en directo y deslocalizada de flujos sonoros imprevistos. Participantes: Knut Aufermann y Sarah Washington (Ürzig), Xentos Fray Bentos (Broughton), Frauke Berg (Düsseldorf), Katharina Bihler y Stefan Scheib (Saarbrücken), Dinah Bird (Paris), dieb13 & Billy Roisz (Viena), Anna Friz (Vancouver), Ralf Schreiber (Colonia), Rodrigo Ríos Zunino (Valparaíso).

## **21:00 - 22:00 | BASE DE OPERACIONES | Sonoscopia (PT)**

El lugar colectivo, sea físico o inmaterial, público o privado, se traduce, antes que cualquier otra prerrogativa, en la materialización de un punto que sirve a la posibilidad de encuentro y funcionamiento de cualquier organización. De esta forma la "Sonoscopia Associação Cultural", colectivo artístico con sede en la ciudad de Oporto, Portugal, presenta una performance radial alrededor de su "Casa", como lugar y elemento que convoca a un grupo de artistas y público, escenario de diversas acciones y de su propia identidad. Desde sus múltiples dimensiones sonoras, ya sean físicas, espaciales, sociales, íntimas o puramente documentales, se hace una invitación a la esfera radial para descubrirla.

**22:00 - 23:00 | LA VEZ QUE... LÀ OÙ... | ((·))**

**Estela López Solís (MEX) y Patrick Beaulieu (CA) | curadores  
Eric Mattson + Nicole Gingras (CA)**

Haciendo dialogar una serie de breves grabaciones realizadas en el territorio de Cantons de l'Est (Quebec, Canadá) y relatos e intervenciones semi improvisados en directo, Estela López Solís y Patrick Beaulieu exploran ciertos desarraigos y pérdidas de puntos de referencia, geográficos o afectivos, en el acto de recordar. En esta composición fragmentaria en que el vacío, el olvido y la ausencia se circunscriben mediante la palabra, los desfases entre el recuerdo y la experiencia de un territorio se entrecruzan con las reminiscencias de lugares inalcanzables.

**23:00 - 24:00 | RADIO CÓSMICA LIBRE (MX)**

Dos colectivos feministas jóvenes entablan una conversación sobre los desafíos de su trabajo emancipatorio. ¿Qué prácticas y conocimientos pueden aprovechar, qué herramientas utilizan para su trabajo activista, cuáles son sus visiones? En conversación con Laïty Ndiaye Ndeye, Fatou Kiné Diouf y Chiara Figone de Radio AWU (Senegal) y Hackie y Eme de Radio Cósmica Libre (México)  
Moderación: Tina Klatte

Radio Cósmica Libre es una emisora de radio feminista, autónoma y nómada actualmente radicada en México. AWU es una estación de radio feminista con sede en Senegal que reúne las voces de mujeres senegalesas, africanas y de la diáspora que abordan temas y cuestiones como la identidad, el género y la sexualidad desde una perspectiva feminista, queer, anticolonial y panafricanista.

## **VIERNES 17 DE DICIEMBRE**

**00:00 - 08:00 | CAMPANARIO PERIFÉRICO #5 ((·))**

**- Nocturno | Javier Bustos (AR)**

Composición algorítmica que se desarrolla y transmite en tiempo real en una constante transformación onírica. La obra es un espacio de interacción de sono-organismos autómatas para la escucha entre sueños. La máquina abordando la periferia de las conciencias desde una hibridación sonora. Transmutaciones del mundo de los bits para escuchar la noche.

**08:00 - 10:00 | RADIO.EARTH**

radio.earth es un proyecto de radio streaming participativa acerca de la crisis ecológica, sus efectos en nuestro entorno, formas de vida y posibilidades de acción. El proyecto pretende establecer una red de colaboración entre personas y organizaciones interesadas y comprometidas con estos temas, con prácticas que van desde el arte y la ciencia hasta el activismo.

### **10:00 - 10:30 | ALGO ALEATORIO | RADIO TSONAMI ((·))**

Programa matutino de carácter incierto y azaroso, donde el equipo de Radio Tsonami se encuentra con compañerxs, invitadxs, o vecinxs entre lugares y caminatas. Un espacio donde compartir informalmente procesos, sonidos, canciones, poemas y derivas diversas en torno a lo vivido durante el festival.

### **10:30 - 11:00 | MICROHISTORIAS II |**

#### **El Ollón de las Putas - Jorge Olave (CL)**

Microhistorias es un proyecto que reúne músicos y artistas de Valparaíso para la creación de obras radiales que investigan fenómenos sociales y personajes cotidianos de la ciudad y región. El Ollón de las Putas surge en 2020 como una de las ollas comunes que comienzan a funcionar en el espacio Sitio Eriazo de Valparaíso para paliar la grave situación provocada por la pandemia y el desgobierno de piraña. Gestionada por la histórica activista travesti Michelle Clementi, surge como un punto de encuentro que busca brindar un plato de comida digno y solidario a las trabajadoras sexuales de Valparaíso, a lxs vecinxs de subida Ecuador y a quien lo necesite.

### **11:00 - 12:00 | RADIOSERIES 06 |**

#### **Crónicas al Borde (EC) | Huellas Sonoras (CL) |**

#### **Sonidos del Sur (CO)**

Se fueron a volver, se fueron a entender es el tercer y último capítulo de Crónicas al Borde donde continúan con sus relatos de desplazamiento, migración y mundos intermedios. Por su parte Huellas Sonoras comparte Luchar la Dignidad tercera entrega en la que se escucha la represión que se vivió en Plaza Dignidad, así como también la resistencias desde distintos actores: barras bravas, mamás capucha, brigadas de salud, además de dar cuenta del conflicto aún latente de lxs presxs políticos. Cierra esta serie Hijos del Río de Sonidos del Sur, documental sonoro que recoge los afectos y las memorias de los habitantes del corregimiento de Bodega Central a orillas del río Magdalena —al sur del departamento de Bolívar en Colombia.

### **12:00 - 13:00 | ESPACIO IMPREVISTO | ((·))**

#### **Radio Pasajes (CL)**

Bloque de contenido variable, que puede devenir en conversación, escucha, performance o espacio híbrido donde el equipo del Festival Tsonami interactúa con cada uno de los colectivos en residencia que son parte presencial de esta edición del Festival.

### **13:00 - 14:00 | LA COCINA | ((·))**

#### **Juana Huenchumil + Bárbara González (CL)**

Un dúo compuesto por unx artista sonorx y unx cocinex se encargarán diariamente de articular un diálogo sonoro-culinario en torno al acto de preparar el almuerzo para los participantes del festival. Esta cocina intervenida será transmitida como una receta de diálogos, conversaciones, sonidos de alimentos y preparaciones variadas, un espacio de resistencia y activismo alimentario.

## **14:00 - 15:00 | PENSAMIENTOS ANTIGUOS |**

Leviatã (BR) - Trihn Lo (IT) - Michael Trommer (CA)  
- Acoustic Mirror (ES)

Renan Gama y Thiago Salas (Leviatã) presentan Grout, el archivo final de una investigación sobre el tiempo y la transformación de materiales en un ambiente confinado. Luego, Trihn Lo presenta Les silences des fossiles, pieza para violín, violonchelo y electrónica, inspirada en la pintura de Georgia O'Keeffe, en esos huesos de animales blanqueados por el sol del desierto en la serie realizada por la artista americana en Nuevo México. Michael Trommer con Ancient Thoughts and Electric Buildings nos presenta una versión sonora de su pieza VR, que examina un segmento del centro financiero de Toronto. Acoustic Mirror se encarga de cerrar el programa con Tree of Life and Death, composición multicanal basada en grabaciones de campo realizadas en la fosa común de Monte de Estépar, en la provincia española de Burgos.

## **15:00 - 16:00 | RE TRANSMISIÓN CONCIERTO | CWCH**

El Colectivo CWCH convoca una serie de transmisiones de radio colaborativas en vivo, con improvisaciones sonoras en torno a diferentes temas y con una geometría variable de artistas sonoros y radiales. Utilizando multistream la performance para Tsonami convocará artistas sonoros de Europa y Latinoamérica en una transmisión en directo y deslocalizada de flujos sonoros imprevistos. Participantes: Knut Aufermann y Sarah Washington (Ürzig), Xentos Fray Bentos (Broughton), Frauke Berg (Düsseldorf), Katharina Bihler y Stefan Scheib (Saarbrücken), Dinah Bird (Paris), dieb13 & Billy Roisz (Viena), Anna Friz (Vancouver), Ralf Schreiber (Colonia), Rodrigo Ríos Zunino (Valparaíso).

## **16:00 - 17:00 | WEBSDR RADIO, ESCUCHA DE SATÉLITES | ((·))**

Radio Tsonami

WebSDR es un receptor de radio definido por software y conectado a Internet, que permite a muchos oyentes escuchar y sintonizar simultáneamente diferentes señales de gran parte del espectro de frecuencias de radio. Esta transmisión será una improvisación con emisiones capturadas en directo desde la plataforma WebSDR.org, especialmente señales de satélites que orbitan la tierra.

## **17:00 - 18:00 | TRANSMISIONES ACTIVISTAS |**

**Barricada Sonora (CL) |**

**Actividad presencial | lugar por confirmar **

Los colectivos artísticos que estarán participando presencialmente del Festival Tsonami, tendrán a cargo realizar acciones a modo de intervenciones activistas en la ciudad de Valparaíso, como resultado de los trabajos de investigación territorial. Estas acciones se irán definiendo en la medida que los proyectos sean desarrollados en la residencia previa al festival.

## **18:00 - 19:00 | OTROS MUNDOS POSIBLES CAP.6 |**

**Sur Aural (BO)**

Un punto de partida para poner en evidencia proyectos, comunidades, y otras maneras de relacionarse, pensar y sentir, que pueden entenderse como una red de solidaridad y cuidado. Una serie de 6 episodios con entrevistas, charlas y grabaciones de campo acerca de alternativas al desarrollo; desde el territorio boliviano de tierras altas y tierras bajas.

## **19:00 -19:30 DON DE LENGUAS - OTRA SINCERIDAD (CL) |**

**Tornamesa Barón | Actividad presencial **

**+ transmisión por [radiotsonami.org](http://radiotsonami.org)**

Otra Sinceridad presenta Don de Lenguas, proyecto realizado en la residencia del festival. En un contexto donde la oralidad se ha transformado en el mayor mecanismo de traspaso viral, este proyecto reúne un conjunto de relatos y sonidos relacionados a la experiencia contagiosa y transformadora de la palabra, como fuerza constructiva y destructiva. A partir de un archivo de estos relatos realizarán un fanzine que será parte de la serie Voces de aquí y allá, que investiga el lugar de la voz y la oralidad, sus cambios y extensiones en relación con los medios y tecnologías de comunicación.

## **19:30 - 20:00 | GRITO DE GLACIARES | GEO SENSIBILIDADES SONORAS | GRITOS DEL GLACIAR (CL) |**

**Tornamesa Barón | Actividad presencial **

**+ transmisión por [radiotsonami.org](http://radiotsonami.org)**

Presentación del proyecto realizado durante la residencia en el festival. Gritos del Glaciar se infiltra en territorio principalmente científico, junto al glaciólogo Marcos Cole, para experimentar con una obra sonora, generada con grabaciones de campo. Toman al glaciar como un hiperobjeto polimórfico y viviente el cual está en constante movimiento. Cuando el glaciar retrocede, se desprende o se quiebra, su estructura se desborda de sonidos que son escuchados como gritos. Desde el enfoque acustimológico son voces ancestrales que deberíamos aprender a escuchar.

## **20:00 - 21:00 | CONCIERTOS RADIALES | AUDITUM (CO) |**

**Tornamesa Barón | Actividad presencial **

**+ transmisión por [radiotsonami.org](http://radiotsonami.org)**

Ana Ruiz Valencia y Rossana Uribe especulan con el sonido acústico del violín, la síntesis sonora y la manipulación de señales acústicas por medios electrónicos. Esta puesta en escena explora la espacialidad del galpón de la ex Maestranza Barón y la carga simbólica asociada a los trenes que se encuentran en este espacio, producto del accidente ferroviario de Queronque.

## **21:00 - 22:00 | LA RADIO NO SE ESCUCHA | (··)**

### **Investigaciones del Futuro (AR)**

¿Cuál es el ruido de fondo del dispositivo radial en la era de los sucesivos apagones analógicos? ¿Cómo resuenan los ceros y unos, desplazándose entre satélites y miles de kilómetros de fibra óptica submarina? ¿Qué queda aún del viejo mundo electromagnético, rebotando entre la troposfera y la ionósfera? La radio no se escucha es un contra-ambiente sonoro en donde, desde distintos dispositivos conectados a radio-IF, intentaremos ir al encuentro acústico de estos residuos de información colisionando con los flujos de los vientos y otras voces no-humanas.

## **22:00 - 23:00 | CONJUROS SÓNICOS |**

### **Ana María Romano (CO)**

Conjuros sónicos creados a partir del llamado de la Plataforma Feminista en Tiempo, para compartir registros del paro nacional colombiano, invocando el deseo de cambio, la urgencia de honrar la vida y de construir mundos rebosantes de dignidad. Para así apostarle a los encuentros que abrazan la solidaridad, la escucha, la desobediencia, los refugios de afecto. Para convocar el sonido como construcción colectiva.

## **23:00 - 24:00 | ENSAYOS, PROCEDIMIENTOS Y DESARROLLOS |**

### **Griselda Sánchez (MX) - Martha Riva Palacio (MX) -**

### **Alan Egedy (BR) - Miguel Contreras Hincapie (VE) - APT.LAB (BR)**

Comienza el bloque nocturno con la obra *Ánima* de Griselda Sánchez, una pieza en tres tiempos basada en diferentes paisajes sonoros. Una reflexión en torno a la alteración irreversible de los paisajes sonoros que han ayudado a dar forma a la cultura del territorio con la entrada de proyectos extractivistas, como la minería o las represas. Martha Riva Palacio Obón nos comparte *Voz* en tres ensayos sonoros, en uno de ellos interviene una entrevista que hizo a su abuela antes de morir. Alan Egedy nos presenta un escenario antiutópico durante el siglo 47, en el que una guerra nuclear previa desencadena un nuevo panorama mundial. Continúa Miguel Contreras H. con *Development* obra que es la representación de lo fantástico y, por tanto, imprescindible en una realidad, en la medida en la que todos buscamos la satisfacción propia a través de la subversión. Cierra este último bloque nocturno el colectivo APT.LAB donde grifos abiertos, la ducha, la lavadora, y diversos aparatos de comunicación como la televisión, la radio, los ordenadores, los teléfonos móviles, conforman un circuito por el que los artistas transitan acercándose y alejándose para generar un lastre corporal en el registro de estos sonidos.

# SÁBADO 18 DE DICIEMBRE

## 00:00 - 08:00 | CAMPANARIO PERIFÉRICO #5 ((·))

Nocturno | Javier Bustos (AR)

Composición algorítmica que se desarrolla y transmite en tiempo real en una constante transformación onírica. La obra es un espacio de interacción de sono-organismos autómatas para la escucha entre sueños. La máquina abordando la periferia de las conciencias desde una hibridación sonora. Transmutaciones del mundo de los bits para escuchar la noche.

## 08:00 - 10:00 | RADIO.EARTH

radio.earth es un proyecto de radio streaming participativa acerca de la crisis ecológica, sus efectos en nuestro entorno, formas de vida y posibilidades de acción. El proyecto pretende establecer una red de colaboración entre personas y organizaciones interesadas y comprometidas con estos temas, con prácticas que van desde el arte y la ciencia hasta el activismo.

## 10:00 - 10:30 | ALGO ALEATORIO | RADIO TSONAMI ((·))

Programa matutino de carácter incierto y azaroso, donde el equipo de Radio Tsonami se encuentra con compañerxs, invitadxs, o vecinxs entre lugares y caminatas. Un espacio donde compartir informalmente procesos, sonidos, canciones, poemas y derivas diversas en torno a lo vivido durante el festival.

## 10:30 - 11:00 | MICROHISTORIAS I

La Unidad - Ximena Bórquez (CL)

Microhistorias es un proyecto que reúne músicos y artistas de Valparaíso para la creación de obras radiales que investigan fenómenos sociales y personajes cotidianos de la ciudad y región. Esta microhistoria se basa en testimonios de usuarios del edificio original del Centro de Salud Familiar Barón, conocido como La Unidad. El espacio fue inaugurado el 7 de diciembre de 1944, y entre esa fecha y hasta 1980, su director Dr. Tannenbaum le imprimió un espíritu especial que sigue vigente hasta hoy. Las unidades sanitarias fueron una profunda reforma a la salud, que significó cambiar el paradigma de la caridad y la beneficencia por la organización y funcionamiento de ellas, centrado en la estrecha conexión que debe existir entre todos los problemas de la salubridad.

## 11:00 - 12:00 | RADIOSERIES 07 |

Francisco Fuenzalida (CL) | Huellas Sonoras (CL) |

Colectivo Nuestras Manos (CL)

Abre este programa Encuentros Resonantes de Francisco Fuenzalida, quien rescata vivencias de distintos vecinxs del Cerro Molino de Valparaíso que participaron en cacerolazos durante el mes de Octubre de 2019, reflexionando sobre cómo esa acción ha

generado un cambio en relación con su territorio y habitantes. Le sigue el cuarto y último capítulo de Huellas Sonoras que hace una reflexión en torno a los símbolos que aparecieron durante la revuelta, las diferencias que ha tenido con otros movimientos y la vitalidad de la cultura expresada en este momento histórico. Cierra el programa el Colectivo Nuestras Manos con Ficción Sonora, un proyecto creativo virtual donde a través de la multisensorialidad se invita a la reflexión sensible e íntima acerca de nuestros cuerpos y su relación con nuestros territorios.

### **12:00 - 13:00 | ESPACIO IMPREVISTO | Otra Sinceridad (CL) ((·))**

Bloque de contenido variable, que puede devenir en conversación, escucha, performance o espacio híbrido donde el equipo del Festival Tsonami interactúa con cada uno de los colectivos en residencia que son parte presencial de esta edición del Festival.

### **13:00 - 14:00 | LA COCINA | ((·))**

**Andrés Kaftanski (CL) + Christian Delón (CL)**

Un dúo compuesto por unx artista sonorx y unx cocinex se encargará diariamente de articular un diálogo sonoro-culinario en torno al acto de preparar el almuerzo para los participantes del festival. Esta cocina intervenida será transmitida como una receta de diálogos, conversaciones, sonidos de alimentos y preparaciones variadas, un espacio de resistencia y activismo alimentario.

### **14:00 - 15:00 | AGUAS LIBRES |**

**Frederico Pessoa (BR) | Claudia Martinho (PT) |**

**Laboratório de Narrativas Sonoras (MX)**

Frederico Pessoa nos comparte una creación sonora a partir de cuatro libros escritos por brasileños durante su estancia en la cárcel titulada Es a partir de estos pequeños granos que la policía construye sus monumentos de miseria. Le sigue Claudia Martinho con Agua Libre, una experiencia de relación y sintonización con el agua. Una espiral de grabaciones de su ciclo: lluvia, cascada, río, inmersión, infiltración, manantial, fuente, grifo, tubos, túneles, mar, olas. Cierran el programa María Torres y Concepción Huerta del Laboratorio de Narrativas Sonoras con la obra Forensic Soundscapes. Una investigación especulativa donde las autoras exploran prácticas narrativas y de escritura con sonido a partir de grabaciones de campo realizadas entre 2015 y 2020 en contextos forenses en México.

### **15:00 - 16:00 | RETRANSMISIÓN CONCIERTO RADIAL |**

**Auditum (CO)**

Ana Ruiz Valencia y Rossana Uribe especulan con el sonido acústico del violín, la síntesis sonora y la manipulación de señales acústicas por medios electrónicos. Esta puesta en escena explora la espacialidad del galpón de la ex Maestranza Barón y la carga simbólica asociada a los trenes que se encuentran en este espacio, producto del accidente ferroviario de Queronque.



## **16:00 - 17:00 | EL AIRE MUEVE LAS COSAS |** ((·))

**Radio Tsonami (CL) + Jorge Barco (CO) + John Grzinich (EE) + Investigaciones del Futuro (AR)**

Una serie de 4 arpas eólicas, ubicadas en Valparaíso, Medellín, Mooste (Estonia) y Buenos Aires, recibirán en directo los vientos del norte y sur del planeta, para transformarlo en energía sonora de transducción medioambiental. Conectando las fuerzas eólicas, las señales de cada arpa serán mezcladas en directo, a modo de sinfonía medioambiental transmitida en vivo por la señal de Radio Tsonami.

## **17:00 - 18:00 | LA INFANCIA ES OTRA FORMA DE ACTIVISMO |** **Escuela de Arte sonoro Tsonami**

En lo relativo al arte y al trabajo con las infancias, desde lo sonoro aún tenemos mucho que explorar. La Escuela de Arte Sonoro de Tsonami ha mantenido un trabajo sostenido con niños de Chile y el mundo con el objetivo de entregar herramientas de comunicación y exploración del medio acústico. En este camino, hemos prestado escucha a sus ideas, demandas y hemos querido hacer recuento de los que hemos oído a través del juego, la curiosidad y el asombro, conceptos reconocidos tanto en la infancia como en el comienzo de cualquier exploración relativa al arte sonoro, pero también como detonantes de procesos colectivos de escucha intersubjetiva. Parafraseando a Gianni Rodari: el uso de escucha para todes me parece un bello lema, no para que todes sean artistas, sino para que nadie sea esclavo.

## **18:00 - 19:00 | EL LUGAR DONDE ESCURRE EL AGUA |** **Antonio Salinas (MX)**

Antonio Salinas nos comparte esta pieza que cierra los programas con contenido recibido por medio de la convocatoria radial, llevándonos a la localidad mexicana de Apaxco, cuyo nombre proviene del náhuatl y significa Lugar donde escurre el agua. Entrevistas a pobladorxs y grabaciones de campo se entrelazan en esta historia sobre un pueblo donde se realiza explotación minera para la fabricación de productos como son cemento y cal.

## **19:00 - 20:00 | TRANSMISIONES ACTIVISTAS |**

**Useful Radio | Jeff Kolar (US) | Lugar por confirmar** 📍

Useful Radio es una mezcla de radio en evolución centrada en las voces de la radio, la escucha ciudadana y la intimidad de las señales. Utilizando una serie de instrumentos electrónicos y analógicos, así como dispositivos diseñados y fabricados a mano, Useful Radio explora los cambiantes y oscuros mundos de la infraestructura electromagnética.

## **20:00 | CIERRE DE TRANSMISIONES** ((·))

---

### **LUGARES** 📍

**Espacio La Compañía | Eusebio Lillo 409**

**Comi Barón | Setimio 131, Cerro Barón**

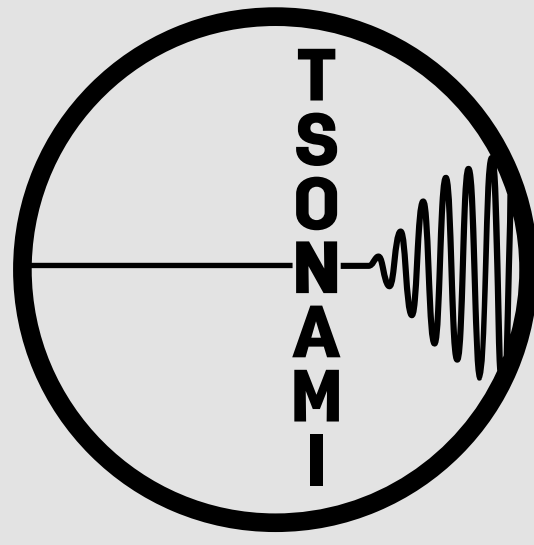
**Tornamesa Barón - Galpón Container | Paseo Wheelwright sin número, sector Barón, Valparaíso.**

## FINANCIA



Proyecto financiado por el Fondo Nacional de Desarrollo Cultural y las Artes (FONDART) 2021

## ORGANIZA



## ALIADOS INTERNACIONALES



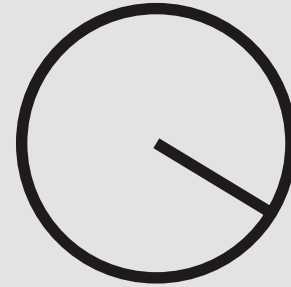
fundación suiza para la cultura



Financiado por Fondo de Ayuda Internacional para Organizaciones de Cultura y Educación 2021 del Ministerio Federal de Asuntos Exteriores de Alemania, el Goethe-Institut y otros socios.



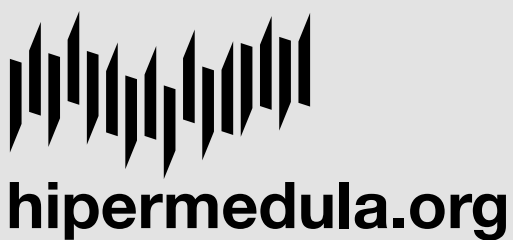
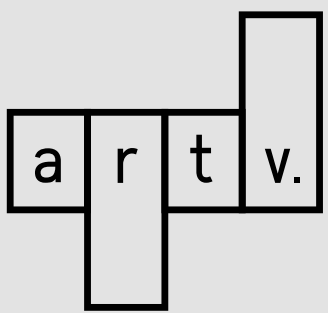
## ALIADOS



## COLABORAN



## MEDIA PARTNERS



[www.tsonami.cl](http://www.tsonami.cl)

XV Festival  
de Arte Sonoro  
**TSONAMI**  
2021 11 al 18  
de diciembre  
[www.tsonami.cl](http://www.tsonami.cl)